



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九八〇年四月十八日  
星期五

## 目錄

八〇年一至二月對外貿易統計數字	第一頁
海事處星期一辦公時間	第六頁
大埔富善街危樓四幢	第六頁
成人教育組教學研討會	第七頁
荃灣中樂團增收新團員	第八頁
政府擬延長尖鼻咀碼頭	第八頁
政府補償沙田受發展影響居民	第九頁
幼兒中心規例修訂	第十頁
「健康新一代」展覽明起在荃灣舉行	第十二頁
國際運油輪船東大會港督演詞	第十三頁

八〇年一月至二月  
對外貿易統計數字

統計處今日（星期五）公佈，一九八〇年一月至二月之商品貿易總值為二百八十二億一千九百萬元，較一九七九年同期增加百分之四十一。

本港產品出口總值達九十一億二千八百萬元，而轉口貨品總值達三十八億三千五百萬元，兩者同告上升百分之四十五。入口貨品總值為一百五十二億五千六百萬元，即增加百分之三十八。

本港產品輸往十個主要海外市場之統計數字如下：

一九八〇年 一九七九年 增 或 減 百分率變動  
一月至二月 一月至二月  
(百萬元計) (百萬元計) (百萬元計)

美 國	二 八 五 六	二 〇 四 二	增	八 一 四	增	四 十
西 德	一 一 三 三	七 六 〇	增	三 七 三	增	四 九
英 國	九 四 六	七 〇 九	增	二 三 七	增	三 三
澳 洲	三 一 八	二 四 五	增	七 三	增	三 〇
日 本	三 一 五	三 二 〇	減	五	減	二
荷 蘭	二 四 一	一 六 三	增	七 八	增	四 八
新 加 坡	二 三 五	一 七 一	增	六 四	增	三 七
加 拿 大	二 二 五	一 八 七	增	三 八	增	二 〇
中 國	一 八 七	一 三 〇	增	五 七	增	二 三
瑞 士	一 七 六	一 〇 五	增	七 一	增	六 八

輸美之本港產品，主要增加者為衣着（增二億六千八百萬元，即百分之三十七），電機及電器用品（增七千五百萬元，即百分之四十五），通訊、錄音及音響器材（增六千八百萬元，即百分之五十六），文儀用具及資料處理設備（增六千萬元，即百分之五十四）。

輸往西德的本港產品有顯著增加者為衣着（增二億三千五百萬元，即百分之五十二），鐘錶（增二千九百萬元，即百分之五十六），及通訊、錄音及音響器材（增二千九百萬元，即百分之三十五）。

本港產品輸往英國亦有增長，特別是衣着（增一億二千一百萬元，即百分之三十一），通訊、錄音及音響器材（增四千萬元，即百分之一〇九），及鐘錶（增一千一百萬元，即百分之三十一）。另一方面，紡織品出口則告減少（減少二百萬元，即百分之二）。

本港產品輸往日本之總值，全面減少五百萬元，即百分之二，主要為魚類、甲殼及軟體類水產（減少一千六百萬，即百分之三十四），鐘錶（減少二百萬元，即百分之六），及衣着（減少一百萬元，即百分之二）。

本港製品主要類別出口變動之分析情況如下：

	一九八〇年 一月至二月 (百萬元計)	一九七九年 一月至二月 (百萬元計)	增加額 (百萬元計)	百分率變動
--	--------------------------	--------------------------	---------------	-------

衣着用品	三二三四	二三〇六	增九二八	增四〇
雜類製成品 (主要為塑膠 玩具及洋娃娃)	一四三三	九八七	增四四六	增四五
攝影器材，光 學貨品及鐘錶	八〇一	五一三	增二八八	增五六
通訊、錄音及 音響器材	七三四	四三四	增三〇〇	增六九
紡織紗，纖維 製成品及有關 產品	六七八	四八六	增一九二	增四〇
電機及電器用 品（主要為半 導體，真空管 及家庭電器）	五六〇	三六七	增一九三	增五三

較爲詳細的分析數字顯示，出口貨品大幅增加者主要爲鐘錶（增二億五千二百萬元，即百分之五十九），收音機（增一億七千萬，即百分之八十一），金屬製品（增一億一千一百萬元，即百分之六十一），塑膠玩具及洋娃娃（增一億零七百萬元，即百分之三十一），旅行用品及手袋（增七千四百萬元，即百分之五十二）及電腦及電子配件（增五千一百萬元，即百分之四十八）。

另一方面，本港產品出口減少者爲魚類，甲殼及軟體類水產（減少二千六百萬，即百分之三十八），及鋼鐵（減少六百萬元，即百分之五十四）。

來自十個主要國家之入口變動情況概要：

國家	一九八〇年		一九七九年		增加額
	一月至二月	（百萬元計）	一月至二月	（百萬元計）	
日本	三二九三	（百萬元計）	二四二二	（百萬元計）	增八七一
中國	二八七六	（百萬元計）	一七九七	（百萬元計）	增一〇七九
美國	一八二三	（百萬元計）	一三一〇	（百萬元計）	增五一三
新加坡	一〇五二	（百萬元計）	五五五	（百萬元計）	增四九七
台灣	一〇四六	（百萬元計）	七八四	（百萬元計）	增二六二
英國	七〇八	（百萬元計）	四六五	（百萬元計）	增二四三
韓國	五二三	（百萬元計）	三六九	（百萬元計）	增一五四
西德	四八一	（百萬元計）	三九九	（百萬元計）	增八二
瑞士	三九七	（百萬元計）	三六六	（百萬元計）	增三一
泰國	二八四	（百萬元計）	一九四	（百萬元計）	增九〇

從日本輸入之貨品有顯著增加，尤其是汽車（增一億五千四百萬元，即百分之九十九），通訊，錄音及音響器材（增一億一千七百萬元，即百分之五十三），鐘錶（增一億零一百萬元，即百分之四十九），鋼鐵（增七千九百萬，即百分之五十三），電機及電器用品（增六千六百萬元，即百分之二十七）。

來自中國之入口貨品大幅度增加，主要是石油及有關產品（增二億四千八百萬元，即百分之五十四），衣着（增一億二千五百萬元，即百分之六十二），紡織品（增一億一千一百萬元，即百分之二十九），及各類動物及蔬菜（增四千三百萬元，即百分之五十九）。

美國貨品入口增加者爲人造樹脂及塑膠原料、纖維素酯及醚（增一億三千六百萬元，即百分之二百三十二），文儀用具及自動資料處理設備（增七千二百萬元，即百分之六十一），電機及電器用品（增四千五百萬元，即百分之四十一），香煙及煙草產品（增三千三百萬元，即百分之七十二）。

新加坡的石油及有關產品（增三億六千六百萬元，即百分之一百二十二）及台灣之電機及電器用品（增五千四百萬元，即百分之八十一）入口均告顯著增加。

入口貨品以類別計之較重要變動情況：

一九八〇年 一月至二月 (百萬元計)	一九七九年 一月至二月 (百萬元計)	增加額	百分率 變動
--------------------------	--------------------------	-----	-----------

根據用料分類之 四三八四 三六三九 增七四五 增 二〇

製成品（主要是紡織品、鑽石、鋼鐵及紙）

機械及運輸工具 三二四八 二三六五 增八八三 增 三七

雜類製成品（主要爲鐘錶及衣着） 二一八六 一四五一 增七三五 增 五一

食物及主要供食用之牲口 一六二二 一三二六 增二九六 增 三二

化學品及有關製品 一二九六 八三一 增四六五 增 五六

礦物料、潤滑劑及有關物料 一一六八 五〇〇 增六六八 增 一三四



海事處若干單位  
星期一辦公時間

海事處今（星期五）日宣佈若干屬下單位於下星期一（四月二十一日）公眾假期之辦公時間。

該日照常辦公者為灣仔，油蔴地，觀塘及荃灣四處公共貨物裝卸區及港口通訊中心。

維多利亞小型船隻牌照組，僅於該日上午九時至上午十一時辦公。

港澳碼頭事務組由該日上午七時三十分至翌晨一時三十分辦公。

其餘各單位則休息一天。

大埔富善街危樓四幢

建築事務監督今（星期五）日宣佈大埔富善街六十二號、六十六號及六十八號為危樓，而富善街六十四號則可能成為危樓。

建築物條例執行處處長今晨發表聲明說，該等單層戰前樓宇之承重牆及以木料造之斜屋頂之一般情況極其惡劣。六十二號、六十六號及六十八號樓宇之承重牆柱均出現裂痕，且有移動跡象。由於此數幢樓宇有坍塌之虞，故須將之封閉及拆卸。

雖然六十四號樓宇之情況稍佳，但當局認為該幢樓宇會於兩旁樓宇拆卸時不支坍塌。

當局今日已在前述樓宇貼出通告，宣佈準備於本年五月十六日上午九時三十分，在九龍地方法院申請頒發封閉令。

### 成人教育組教學研討會

教育司署成人教育組定於本星期日（四月二十日），為期下四百多位鐘點教師舉行教學研討會。

各人均是在官立成人夜中學及官立夜中學任教。

教學研討會將在九龍郝德傑道柏立基教育學院舉行，使各人有機會聚首一堂，聆聽專業先進的卓見，分享教學經驗，及商討教學時所遇的難題。

研討會籌備委員會主席劉秉宗將在會中致開會詞，並由成人教育組署理高級教育官黃兆根講述「官立成人夜中學及官立夜中學的趨勢」，並頒發服務獎予在成人教育組服務十年及二十年的鐘點職員。

與會教師將參加分科專題演講及小組討論。

分科演講計有教署中文組高級督學江李志豪講及中文科課外閱讀指導；英國文化協會資料研究員楊偉澤講及分組活動教學；教署數學組高級督學鄧紹邦講及中學數學課程；教署科學組高級督學湯兆明講及科學教育；考試局經濟科主任黃蕭麗萍講及中學會考程度之經濟及公共事務科測驗方法；教署地理組督學謝安娜講及地理科考試技巧及準備；及教署歷史組督學區灼輝談及中學低年級歷史科課程。

### 荃灣中樂團增收新團員

由音樂事務統籌處及荃灣文藝康樂協進會音樂促進委員會聯合主辦的「荃灣中樂團」已於本月展開練習，但現仍歡迎有興趣而又有演奏技巧的中樂愛好者參加。

凡年齡在三十歲以下，能準時到荃灣青山道一六九號三樓音樂處新界區辦事處排練，及能演奏任何一種或多種中國樂器者，可向音樂事務統籌處各區辦事處及荃灣文藝康樂協進會索取。截止日期為本月三十日。報名者經試音合格後，將立即獲通知參加排練。

荃灣中樂團雖然是一業餘性質的樂團，但訓練工作係由音樂事務統籌處派專人負責，逢星期六下午三時至五時進行分組練習，五時至六時三十分進行合奏練習。

### 政府擬延長尖鼻咀碼頭

政府現擬將尖鼻咀之碼頭延長約四十米，以便政府船隻可以在水深處停泊。

與延長碼頭有關之海灘及海床的面積範圍，已詳細刊載於今日出版的政府憲報內之一份公告中。

任何人士如反對該項建議，或要求賠償私人損失，必須於公告發出之日期起之兩個月內以書面向工務司提出。

該項計劃的中英文告示及有關圖則，現已在該處的告示版上。

此外，有關圖則，亦可在香港花園道美利大廈二樓海港工程處，及二十樓地政測量處，或元朗理民府查閱。

政府補助沙田受發展影響居民  
過去兩年付出逾一億五千萬元

政府過去兩年共付出逾一億五千五百萬元補償予受發展影響的沙田居民。

沙田理民官夏思義今日（星期五）主持沙田鄉事委員會第二十二屆委員就職典禮時表示，付出的收地補償高達一億零三百萬元，而其他各項補償亦總達五千二百萬元。

他說，經過鄉議局和政府多年的商討，及由一個特別獨立委員會研究後，當局已訂出一個合理的收地補償額，該數額每年檢討兩次。至於其他補償額，亦已有所增加。

夏氏續稱：「任何一個發展中的地方，在發展過程中，一定會為當地居民帶來不便。」

他表示沙田理民府明白此點，故此已經聯同沙田新市工程拓展處實行各種措施，盡量減少不便和影響。

他說：「為使沙田盡量發展成為完美的新市，沙田居民自然要付出代價。不過幾年後，當沙田發展成為一個盡善盡美的新市時，你們會感到驕傲，因為你們自始便參與發展。」

夏氏指出沙田在過去幾年發展迅速，人口從三年前的二、三萬增加至現在的八、九萬。而七年後，人口將增至七、八十萬。

他說：「由於發展迅速，工但繁忙，政府部門未免難以應付，不過政府經已察覺這個問題，所以有些部門，為便利施政，已經實施分區制度。」

他又說：「在新界方面，新界市政署、社會福利署和工務司署在各分區設立辦事處，以便應付各區發展的請求。」

夏氏並說：新界各區在兩年前成立諮詢委員會，成員包括官守及非官守代表目的就是為溝通官民意見，而非官守代表亦可以藉此指出政策需要改善的地方。

政府已修訂幼兒中心法例，使托兒服務有更佳的發展，並減輕幼兒中心在招聘及保留合適人員所遇到的困難，亦同時確保這些中心維持良好的服務水平。

政府憲報今日刊登的一九八〇年幼兒中心（修訂）規例規定職員其他可獲得承認的資格、設立見習幼兒工作員職位、放寬職員與兒童的比例及中心面積的規定，及實施新的安全措施保護受托的兒童。

社會福利署發言人說，幼兒中心條例及規例在一九七六年實施，使幼兒中心受到有系統的管制，確保六歲以下的兒童得到適當的照顧，身心方面的發展都能得益。

發言人又說，今次的修訂事項主要是來自政府及志願機構代表所組成的工作小組的建議。這小組於一九七七年成立，目的是根據所得的經驗去檢討有關法例。

他說修訂規例的要點如下：

☆ 幼兒中心主任須持有香港會考證書，其中兩科考獲「B」級或以上，或同等學歷；具有三年幼兒工作經驗；完成認可的幼兒護理訓練課程；及年齡最少二十五歲，以確保可以勝任監督工作。或者具有五年工作經驗，表現良好的幼兒中心工作人員，年齡在二十八歲或以上者都可晉升為主任，因而為他們提供良好的事業發展機會。

☆ 幼兒中心工作人員須持有香港會考證書，其中兩科考獲「B」級或以上，或同等學歷；或者是中三畢業生，而滿十八歲。具備上述任何一種資格的工作員均須已經完成認可的幼兒護理訓練課程。

不過政府仍鼓勵幼兒中心聘請中五畢業生為工作人員，而亦將繼續對有較高資歷的職員予以補助。

☆設立見習幼兒工作員職位。他們須是中三畢業生，年齡最少十八歲，及在上任後首年內須完成幼兒護理訓練課程。

☆全托幼兒中心的職員與兒童比例亦重新釐訂，日間（上午八時至晚上八時）由一比六改爲一比八，而晚間（晚上八時至翌晨八時）的比例則改爲一比十二，因爲兒童在夜間並不需要太多的照顧。至於日托幼兒中心，職員與兩歲以下兒童的比例亦改爲一比八。

不過，對於那些希望保留一比六比例的幼兒中心，政府將繼續根據這舊比例給予補助。

☆放寬每名幼兒所需佔面積的規定，以往要以實用面積計算，現在可改用建築面積計算，即可包括任何通路，貯物室，廚房，辦公室，廁所及職員室在內，此舉可提供更多托兒名額。

發言人解釋，這些新規定主要是減輕幼兒中心在招聘及保留合適資格人員時所遇到的困難。據經驗所得，以往の規定定得太高，不符合實際。

他又指出在一千五百名現任幼兒中心職員中，只有八百四十名符合資格規定，其餘的不是未經訓練，就是缺乏規定的學歷。

他說：「招聘合適職員所遇到的困難，因爲每年高達百分之三十的人事變動率而變得更爲嚴重。截至本年二月底的六個月內，共有二百三十七名幼兒中心職員辭職。」

發言人指出，若忽視招聘職員的困難，則情況將會隨擴充幼兒中心設施的計劃而日趨惡劣。在一九八二年至八三年度預料需要一千九百七十名幼兒中心職員，到一九八五年至八六年度更會增至三千二百八十名。

他強調謂，新修訂規例已考慮到須繼續確保托兒服務維持在可接受的水平，而各項規定亦是以此爲目的。

他指出每一幼兒中心之見習工作人員人數不得超過職員總數三分之一。

見習工作人員通常須於就職後的一年內，完成訓練課程，而未能完成訓練者，其姓名將自職員登記冊刪除。

為確保有足夠的人手應付任何緊急情況。其中一項新規定是每一所全托幼兒中心內，最少須有一名合資格的職員，及另一名年齡最少達十八歲的人員當值。

發言人說，職員的教育程度最低須達中三，加上最少須年滿十八歲及經適當的訓練，應可確保提供適當的服務水平。

他說：「既然免費及強迫教育已實施至中三，希望可以吸引完成中三而有意獻身幼兒工作的年青人加入服務行列。」

他說其他規定包括具備中二程度而在頒佈幼兒中心條例時已受僱的幼兒工作人員，須於一九八一年九月一日前，取得指定之三年幼兒工作人員經驗。

發言人說，幼兒中心法例將在兩年內再度加以檢討，以決定是否須作進一步修訂。

### 健康新一代展覽 明起在荃灣舉行

醫務衛生處本週末開始一連三天，在荃灣大會堂舉行一個展覽會，向新界居民灌輸育兒的正確方法。

這個名為「健康新一代」展覽會，以母嬰健康為主題，是醫務處本年度推行的家庭健康運動之部份項目。

醫務衛生處發言人稱：這個展覽會將分別在各區舉行，荃灣是舉行巡迴展覽之第一個地區。

展覽會上月曾在大會堂舉行，當時入場參觀者達四萬人之多。

展覽會內，除陳列圖片介紹母嬰健康各方面的資料外，又播放電影，有聲幻燈片。

參觀者若對健康方面有疑難時，可逕向派駐在會場內當值的護士發問。他們是樂於為市民解答的。

展覽會由明天（星期六）起至星期一止，每日由上午十時至下午六時在荃灣大會堂展覽廳舉行。

編輯注意：

國際運油輪船東大會  
港督麥理浩爵士演詞

港督麥理浩爵士，今日（星期五）在馬尼拉出席國際運油輪船東船務組織大會時發表之演詞全文，另由增刊發出，請在稿箱取用。



# 新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九二

一九八〇年四月十八日

星期五

國際運油輪船東大會  
港督麥理浩爵士演詞

港督麥理浩爵士今日(星期五)在馬尼拉出席國際運油輪船東船務組織大會，並致詞。

以下為港督演詞全文：

## 前言

本人今天想逐點簡述東亞洲地區之經濟增長情況暨區內船務增長情況與之相同之處，尤其是關於本港船東名下船隻噸位數量大增方面。

## 區內經濟增長情況

在過去十五年來，遠東大部份地區之經濟增長情況出現得更早。不過，其中大部份地區之經濟增長情況出現得更早。不過，為了避免有人說，這些高增長率只不過是起點極低的成果，因此爲了本人今天要說的一切，本人寧願不談十五年以前已出現的情況。

就世界各地經濟增長率來說，這些增長率曾經從歐洲及北美洲各已發展國家，急速地轉移至本區域內。根據經濟合作及發展組織(O.E.C.D)會員國之經濟增長率所顯示，前述各已發展國家，在過去十五年內以固定物價計算之經濟增長率，平均每年爲百分之四。本人並無有關遠東區內之確實統計數字，不過，從一些例子可見，在同期內，日本之經濟增長率每年爲百分之八，韓國爲百分之十一，菲律賓爲百分之六，新加坡爲百分之九，泰國爲百分之八，香港爲百分之九。

至於東亞洲地區為何會成爲一個經濟迅速增長的地區，其原因是相當複雜及多方面的。不過，本人可以肯定大部份因素爲一般人甘願工作和苦幹，在本區生活的人士有許多人有商業頭腦，以及拓荒者精神；這種精神促使他們求取專門知識，無論他們在那兒居住，他們也可以憑之來發揮當地的潛能，掌握前往海外，爲他們的產品和服務尋求市場，以及在必要時吸引投資所需的技巧。這種充沛的進取精神，亦得各種人口因素的幫助。這些因素在若干方面有助於使勞動人口增長率較全面計算之人口增長率爲高，這一種趨勢，在某一階段有助於刺激經濟增長。

然而區內沒有任何一處有人口過多或過度貧窮的情況，以致單純要維持基本生活，使經濟活動衝力受到挫折。尋找前進起點的那種可怕和令人大爲氣餒的問題也沒有，這前進起點是使經濟進度能夠有效實現的穩固基地。當然，有些國家非常幸運，有天賦之豐富自然資源，使他們能得天獨厚順利發展。但絕不是所有地方都這麼幸運，例如香港除了一個與本人稍後談及之事項有關的港口外，別無其他資源。

因此區內人口的特性，增長率和數量大有助於產生一個能夠使人力獲得有效運用的環境。與此同時，雖然區內之各種政府之形式以及他們所採用之哲學與政策，難有多元化的情況，但他們適合不同之環境及人民之特性。在若干地方，在國家領導之經濟發展方面，政府擔當一個重要之角色。而在另一些地方，政府則擔當一個不大突出之角色，僅僅創造一個適合之環境，使人民能主動地發展本身之能力。若有一個爲大家所具備之經濟因素，本人相信就是他們都致力於發展教育與技能，使到每一個社會能日漸進步。

所有這些情況合起來所產生的結果，就是有關社會之人口之生產力非常高，同時對於過去十五至二十年來一直是一項特色的國際貿易迅速擴展形勢都懂得加以利用。因此，雖然勞動人口之生產力高，但大多數的國家，都出現勞工相當短缺情形，特別是熟練工人爲然。工資因此迅速提高，提供了一種以資本代替勞工的動機。區內的股本週年增長率甚爲顯著，在若干方面更長時期維持於百分之五至百分之十之間。雖然這些特徵並不是很平均，但已顯示出整個地區之特徵。

### 船務及區域

區內大部份地方的特點是資源已逐漸從漁農業轉移到非漁農業（卽製造業），再進而至第三級行業，船務爲資源轉移至最後一行業的當然例子。正如經濟增長最快之區域由西歐和北美轉移至遠東之趨勢般，船東名下輪船增長最快的情形亦有此趨勢。在過去十五年間，歐洲註冊船隻噸位倍增（由八千萬長噸至一億五千九百萬長噸），在美國註冊者實際上減少（由二千一百萬長噸減至一千八百萬長噸），但在遠東註冊船隻噸位之增幅達四倍半（由一千六百萬長噸增至七千二百萬長噸），正邁向區內現有註冊船隻噸位佔全世界噸位五分之一。日本現時註冊輪船佔世界第二位，而區內至少有四個國家，韓國、新加坡、菲律賓及中國，在過去十五年間，毫無基礎開始，建立數量相當可觀的輪船船隊。

當然，以對船東有好處而言，情形更爲極其複雜。但若以香港來說，（本人將於稍後再談香港所担任的角色），輪船轉在遠東註冊的情況遠比各國登記冊所顯示的情況更爲顯著。

正與那些從毫無基礎的情況開始，發展至擁有龐大數量的輪船的其他濱海國家內之船東一樣，大部份遠東區船東在一九四〇年代後期均從二手船隻船東身份開始經營。他們比世界其他各地之船東，享有若干優勢。第一，隨時準備和願意出海服務的海員，供應充足。第二，一般來說，保險費用亦算合理，而在該段期間，為二手船隻購買保險亦不是太困難的事。第三，區內修理船隻的費用相當合理。第四，可以方便在准許懸掛其國家旗號之國家註冊，從而得享廉宜的註冊費用及稅務上的利益。

同時，區內日告增長的出入口貿易亦急切需要船隻搬運貨物。與此同時，區內經濟繁榮，提供可供應用的資金，因此在六十年代中期當承保船齡舊的二手船的保險商因損失巨大使到此類船隻的保險費變得驚人的昂貴時，船東有途徑籌措購買新型船隻所需的資金。

是項發展適逢日本發展效率高的造船業，區內的船東早已準備享受日本造船業合作精神帶來的全面利益，這是在座各位都非常熟識而毋庸在此加以解釋。

#### 香港區內之船東

各位期望本人會談及香港在這些發展方面已得益不少，事實上本人將會予以詳述。本港得益之多，曾於一九五〇年代中期從只有一艘七千八百噸的二手貨船創業的貴會主席，現已控制共重二千萬噸，屬世界最龐大的商船隊。現時與香港有業務關係的船東所擁有或控制的船隻，約重四千五百萬噸，相等於英國擁有的船隊噸數。

香港成功因素極多，惟主要原因區內整體經濟增長及航運發展有關。香港人面對逆境而能繼續生存的堅強信念，主要是建立於五〇年代初期經濟迅速發展達致的基本上。政府採取我們認為適合香港環境的政策，同樣重要者是在香港發展一個結構，使企業可在極少受政府干擾下，在一個自由經濟環境下經營。但政府亦已承擔

大部份責任，以發展社會及經濟基本建設。經濟增長是以製造業為基礎，正當區內其他國家之資源，由漁農業轉移至製造業，及後轉為第三級行業之際，香港的古老轉口貿易已演變為一個先進的第三級行業，此行業亦因本港的製造工業之成就而獲得進一步的發展。

香港完全依賴進出口貿易，加上它的天然資產——港口及位置在主要航運的航道上，對此第三級行業內之航運業之發展定有貢獻。當然，亦有其他因素的幫助。位置與日本相近亦有助於香港船東利用日本方面根據合作精神作出的安排。發展健全的香港財經服務，使船東獲得所需的額外金錢補充前述安排之不足。最近，此等安排數目減少後，香港的財務機構繼之而擔當一個更重要的角色，提供購買船隻所需的資金。此外，香港船東亦可在香港招募大量海員，他們是香港提供適當訓練而培育出來的資產。但最重要的是船東本身的堅毅決心。他們堅忍下去，直至他們已克服所必須面對之技術困難為止。其後對他們的工作保持積極的態度，配合世界貿易演變的需求，不斷發展他們的船隊。本人相信香港船東對於由他們控制的船隊之態度，在世界上是被譽為最負責任的。

依照本人的看法，只要本港的船東維持對需求的敏捷反應，及保持責任感，他們的前途實在非常美好。

他們企業的基地——香港——將繼續繁榮，而本人認為資本市場將可繼續提供資金以供他們購置更多船隻。他們將可繼續使用日本，以及韓國設備齊全的船塢，最終很可能使用中國的船塢。他們將會繼續努力改善本港海員的質素。香港政府因為情況轉變而被迫顯著改變其財政及經濟政策的可能性甚微。所以本人認為香港的船東沒有理由不繼續發展，及成功地管理他們的船隊。

本人明白大家都擔心威脅世界市場眾多的未知之因素。通貨膨脹、油價、強國間的緊張局面、中東局勢不穩定、的威脅、越南政策令人不安的影響，以及美國經濟出現衰退的恐懼。美國經濟衰退很久以前已預測將會出現，但時至今日仍未真正成為事實。不過，即使有上述種種

因素，及這地區一直都經歷種種困難，基本上本人仍保持樂觀的態度。本人所說有關香港的情況相信亦適用於形容這整個地區的繁榮。歐洲及美國已發展國家在發掘這個地區的潛質方面，異常緩慢，但它們已經開始去發掘。假如在帶來這個轉變的衆多因素中本人只需指出其中之一，本人會毫不猶疑地說是中國的現狀。中國與美國、日本及歐洲，以及其他東南亞國家之間的新關係，將籠罩遠東已久的疑雲一掃而空。此外，中國政府在新經濟及商業政策表露出來的治國之才已引起所有貿易國家濃厚的興趣，而實施這些政策將會穩定增加經濟活動。這個趨勢促使對整個地區產生新興趣，不獨對區內國家本身市場發生興趣，亦對這些國家作為與中國及整個東南亞發展中地區進行貿易的台階發生興趣。基於這些及其他原因，包括這個地區與大部份其他地區相比有繼續更快增長的潛質，本人相信這個地區的工業投資及第三級行業發展將會持續下去。二十世紀最後的二十年很可能成爲「遠東及東南亞時代」。

船務依賴一般貿易水平的程度遠超於其他工業，所以有理由相信既然這整個地區繼續繁榮，負責載運其出入口貨品的船務業仍會繼續擴展，而在座各位將會得益。今次承蒙各位邀請致詞，謹此致謝。